

Bedieningshandleiding

Enkelvoudig telefoontoestel

Modelnummer KX-TS520EX1



Lees a.u.b. deze gebruiksaanwijzing door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Vul de volgende gegevens in

Wij adviseren u de volgende informatie vast te leggen om u te helpen bij een eventuele reparatie onder garantie.

Serienummer

(vindt u op onderzijde van de telefoon)

Datum van aankoop

Naam en adres van uw leverancier

Bevestig hier uw aankoopbon.

Geproduceerd door:
Panasonic Entertainment
& Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi-stad,
Osaka 570-0021, Japan
http://www.panasonic.com

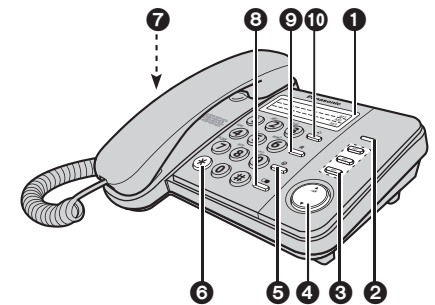


PNQX1449UA

PNQX1449UA F1108NK5042

1 Voordat u het toestel gebruikt

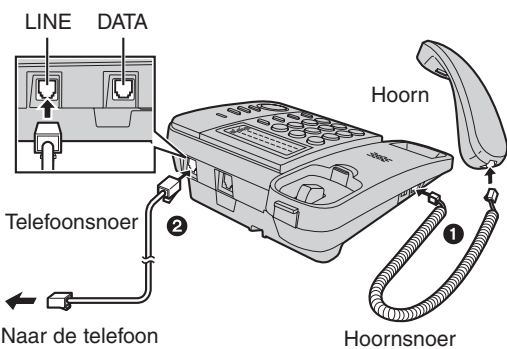
1-A Bedieningstoetsen



Toebehoren informatie

- ☐ Hoorn. één
- ☐ Hoornsnoer één
- ☐ Telefoonsnoer één

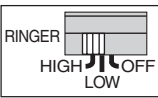
1-B Aansluitingen



1 Sluit het handsetsnoer (1) aan op de hoorn en de telefoon. Sluit de telefoonkabel aan totdat de connector klikt op het toestel en de telefoonstekker (2). Nadat u de telefoonkabel heeft aangesloten, neem de handset van de haak en luister of er kiestoon is.

2 Zet de RINGER (belvolume) schakelaar op HIGH (HOOG), LOW (LAAG) of OFF (UIT) (Voorbeeld: "HIGH" (HOOG) is gekozen)

- In de stand OFF (UIT) zal het belsignaal niet overgaan, maar de optische signalering blijft wel flitsen.



Een communicatie apparaat aansluiten

Indien u een communicatie apparaat (computer, modem, fax, beantwoordt, etc.) op de telefoonlijn aansluit, dan kan dat via de DATA poort van dit toestel. Na aansluiting van de hoorn en het netlijnsnoer kunt u de telefoonkabel van het communicatie apparaat aansluiten op de DATA poort.

- Zorg ervoor dat het communicatie apparaat niet in gebruik is vóór dit telefoontoestel (telefoongesprek voeren, nummers in het geheugen opslaan e.d.), omdat anders het communicatie apparaat mogelijk niet goed zal functioneren.

2 Voeren/Beantwoorden van gesprekken

2-A Het voeren van gesprekken

1 Neem de hoorn van de haak en kies een telefoonnummer.

2 Plaats de hoorn weer op de haak na beëindiging van het gesprek.

Om het laatst gekozen nummer te herhalen
Neem de hoorn op ➡ Druk op [☎].

- [☎] zal handmatig het laatstgekozen nummer kiezen, niet een Verkort-Kiezen nummer (3-B).

Om het volume van de ontvanger te regelen (6 niveaus)

- Druk herhaaldelijk op [▲] of [▼] terwijl u spreekt.
- Na het neerleggen van de hoorn zal de nieuwe instelling worden opgeslagen.

2-B Het beantwoorden van gesprekken

Zodra een gesprek binnenkomt zal het toestel overgaan en de optische signalering snel flitsen. U kunt het gesprek beantwoorden door eenvoudig de hoorn op te tillen.

- De optische signalering zal flitsen zodra iemand de hoorn opneemt of neerlegt van een andere telefoon, aangesloten op dezelfde telefoonlijn. Dit is normaal.

3 Verkort-Kiezen nummer

3-A Nummers opslaan in het geheugen

U kunt tot 3 nummers opslaan onder de Verkort-Kiezen toetsen [M1], [M2] of [M3]. Druk geen der Verkort-Kiezen toetsen in voordat u heeft opgeslagen om verkeerd functioneren te voorkomen.

1 Neem de hoorn van de haak ➡ Druk op [➡].

2 Druk op de Verkort-Kiezen toets [M1], [M2] of [M3].

3 Voer een telefoonnummer in van maximaal 21 cijfers.

4 Druk op [➡].

5 Na afloop, hang op.

- Indien een pauze nodig is tijdens het kiezen, druk [⏸] in tijdens stap 3. Een pauze, opgeslagen in een telefoonnummer, telt als één cijfer (4-B).

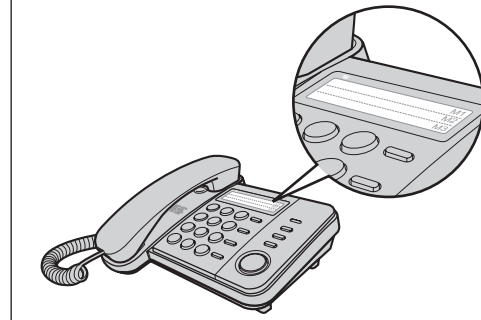
Indien u verkeerd programmeert
Hang op ➡ Start opnieuw vanaf stap 1.

Een telefoonnummer wissen
Neem de hoorn van de haak ➡ Druk op [➡] ➡ de Verkort-Kiezen toets [M1], [M2] of [M3] van het telefoonnummer dat gewist moet worden ➡

➡ [☎] ➡ [➡] ➡ Hang op.

Geheugen sticker

Gebruik de geheugensticker als index voor opgeslagen namen en nummers.



3 Verkort-Kiezen nummer

3-B Het kiezen van een opgeslagen nummer

1 Neem de hoorn van de haak.

2 Druk op de Verkort-Kiezen toets [M1], [M2] of [M3].

- [☎] werkt niet voor Verkort-Kiezen. Om het nummer opnieuw te kiezen, hang op en herhaal stap 1 en stap 2.
- Indien de telefoonkabel langer dan 3 dagen niet verbonden is geweest met het toestel, dan kunnen de opgeslagen nummers gewist zijn. Sla de nummers, indien gewenst, opnieuw op.

4 Speciale kenmerken

4-B Pauze (voor telefooncentrale/gebruikers van speciale diensten)

Soms is een pauze noodzakelijk bij gesprekken via een telefooncentrale of speciale diensten. Voorbeeld: indien u een "9" moet kiezen voor een buitenlijn op een telefooncentrale.

1 Neem de hoorn van de haak om te beginnen met telefoneren.

2 [9] ➡ [☎]

3 Kies het telefoonnummer.

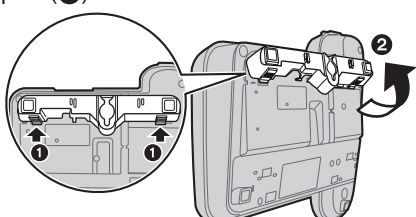
Noot:

- Een pauze van 2,1 seconden is ingevoegd voor iedere keer dat op [☎] wordt gedrukt. Herhaal indien nodig om langere pauzes te creëren.

5 Belangrijke informatie

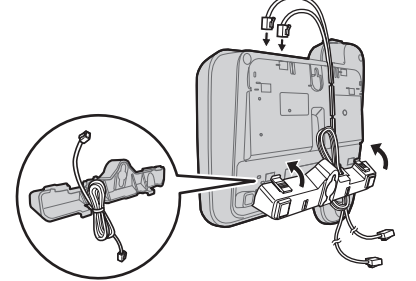
5-A Wandmontage

1 Druk op de tabs in de richting van de pijlen (1), verwijder hierna de wandmontage adapter (2).



2 Steek het telefoonsnoer in de bevestigingsplaat en duw deze in de richting van de pijl.

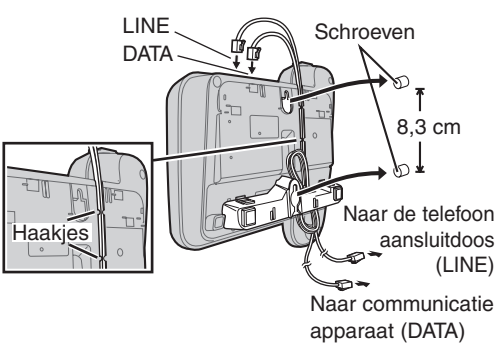
- Het woord "UP WALL" moet naar voren zijn gericht.



Boormal

8,3 cm

3 Draai schroeven (niet meegeleverd) in de muur met gebruikmaking van onderstaand sjabloon. Sluit het telefoonsnoer aan. Plaats de telefoon over de schroeven en schuif het toestel naar beneden.



Om de hoorn tijdens een gesprek even neer te leggen, plaatst u de hoorn zoals hier is afgebeeld.

5 Belangrijke informatie

5-B Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak/oplossing
Het toestel werkt niet.	● Controleer de aansluitingen (1-B).
Het gesprek wordt niet opgebouwd, zelfs indien u het nummer correct intoetst.	● Controleer de aansluitingen (1-B).
Het toestel geeft geen belsignaal.	● De RINGER (belvolume) schakelaar staat op OFF (UIT). Zet deze op HIGH (HOOG) of LOW (LAAG) (1-B).
U kunt geen telefoonnummer in het geheugen opslaan.	● Ga na of de hoorn van de haak is. ● Voer geen telefoonnummer in dat langer is dan 21 cijfers, want dan wordt het ingevoerde nummer evenals het hiervoor opgeslagen nummer gewist.
De gesprekspartner hoort tijdens een gesprek plotseling uw stem niet meer.	● [→] werd tijdens een gesprek ingedrukt. Druk opnieuw op [→].
U kunt een nummer niet herhalen door te drukken op [●].	● Indien het laatst gekozen nummer langer is dan 31 cijfers, dan werkt de nummerherhaling niet.
Een vloeistof of andere vochtige substantie is in het toestel gelekt.	● Haal het telefoonsnoer uit het toestel. Laat het toestel minstens 3 dagen drogen. Nadat het toestel volledig droog is, kunt u het telefoonsnoer weer aansluiten.

5-C Voor uw veiligheid

Om ernstige verwonding of gevaar voor leven of goederen te voorkomen, gelieve u deze sectie aandachtig door te lezen voordat u het produkt gaat gebruiken om zeker te zijn van een correcte en veilige werking van uw produkt.

WAARSCHUWING

- Om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen, dient u het toestel niet bloot te stellen aan regen of ander vocht.
- Probeer dit produkt niet uit elkaar te halen.
- Knoei geen vloeistoffen (oplos-, schoonmaakmiddelen e.d.) op de telefoonstekker en voorkom dat deze sowieso nat wordt. Dit kan leiden tot brand. Indien de telefoonstekker nat wordt, haal deze dan meteen uit de wandcontactdoos en gebruik deze niet meer.

WAARSCHUWING

- Installeer nooit een telefoon tijdens onweer.
- Installeer nooit telefoonaansluitingen op vochtige plaatsen, tenzij de aansluiting speciaal voor dit dergelijke locaties gemaakt is.
- Kom nooit aan niet-geïsoleerde telefoondraden tenzij de telefoonkabel niet verbonden is met het telefoonnetwerk.
- Weest voorzichtig bij het installeren of aanpassen van telefoonkabels.

Omgeving

- Het produkt moet gevrijwaard worden van excessieve rook, stof, hoge temperatuur en trillingen.
- Het toestel mag niet blootgesteld worden aan direct zonlicht.
- Plaats geen zware objecten bovenop het toestel.
- Het produkt moet weg gehouden worden van warmtebronnen als radiatoren, kookapparatuur etc.

Het moet niet geplaatst worden in kamers waar de temperatuur lager is dan 5°C of hoger dan 40°C. Vochtige kelders moeten ook vermeden worden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Belangrijke veiligheid instructies

Volg altijd de basis veiligheid instructies op bij gebruik van uw toestel om het risico van brand, elektrische schok en verwonding van personen te verminderen, inclusief het volgende:

- Gebruik dit toestel niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een bad, wastafel, aanrecht of wasbak, in een vochtige kelder of bij een zwembad.
- Voorkom gebruik van een telefoon (met uitzondering van een draadloze telefoon) tijdens onweer. Er is dan een geringe kans op een elektrische schok door bliksem.
- In geval van een gaslek, gebruik dan niet de telefoon in de directe omgeving van dat lek.

Regelmatig onderhoud

- Veeg de buitenkant van het toestel af met een zachte vochtige doek.
- Gebruik geen benzine, tinner of schuurpoeder.

Opmerking bij afvoer, overdracht of teruggave van het toestel

- Dit produkt kan uw privé/vertrouwelijke informatie bevatten. Om uw privacy/vertrouwelijkheid te beschermen adviseren wij u, alvorens een toestel af te voeren, over te dragen of terug te geven, informatie als Verkort-Kiezen nummers in het geheugen te wissen.

5 Belangrijke informatie

5-D Specificaties

Stroomvoorziening: Via de telefoonlijn
Afmetingen (H x B x D): Ongeveer. 95 mm × 190 mm × 196 mm
Gewicht: Ongeveer. 518 g
Gebruiks condities: 5°C–40°C, 20 %–80 % relatieve luchtvochtigheid (droge bol)

Noot:

- Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaand bericht gewijzigd worden.
- De afbeelding in deze instructies kunnen licht afwijken van het uiteindelijke produkt.

Noot:

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op het Nederlandse, Belgische, Italiaanse en Zwitserse analoge telefoonnetwerk.
- In geval van problemen, dient u allereerst contact op te nemen met uw leverancier.
- Voor gebruik in andere landen, neem contact op met uw leverancier.

Verklaring van overeenstemming:

Voor informatie over naleving van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen,

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Copyright:

Op dit materiaal berust copyright van Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd., en mag alleen gereproduceerd worden voor intern gebruik. Elke andere reproductie, geheel of ten dele, is verboden zonder de schriftelijke, voorafgaande toestemming van Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.

© Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. 2009

Panasonic

Manuale d'uso

Telefono Analogico con Filo

Modello No. KX-TS520EX1



Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservarle per un riferimento futuro.

Per riferimenti futuri

Consigliamo di conservare le seguenti informazioni per eventuali riparazioni in garanzia del prodotto.

Numero di serie

(trovato al lato inferiore dell'apparecchio)

Data di Acquisto

Nome ed indirizzo del punto vendita

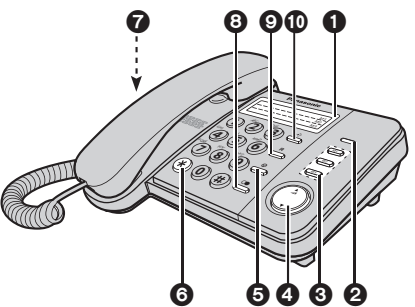
Allegare lo scontrino o la fattura di acquisto.

Fabbricato da:

Panasonic Entertainment
& Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Città di Moriguchi,
Osaka 570-0021, Giappone
<http://www.panasonic.com>

1 Operazioni Preliminari

1-A Comandi

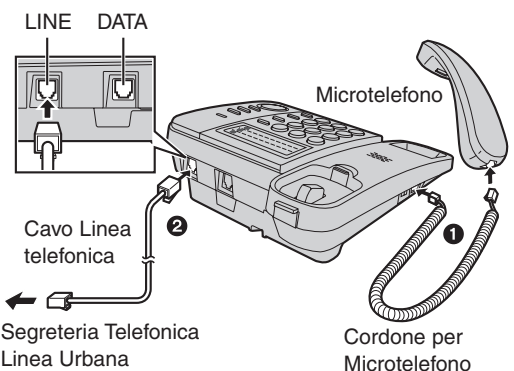


Informazioni sugli Accessori

- ☐ Microtelefono.Uno
- ☐ Cordone per Microtelefono. . .Uno
- ☐ Cavo Linea telefonicaUno

- 1 Etichetta memoria
- 2 Indicatore Chiamata
- 3 Auto composizione- numeri [M1], [M2], [M3]
- 4 VOLUME [▲], [▼], [↵]
- 5 [☎]
- 6 [✱]
- 7 RINGER (Indicatore SUONERIA)
- 8 [☎]
- 9 [R]
- 10 [→]

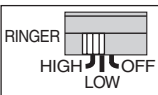
1-B Collegamenti



- Collegare il cavo della cornetta (1) alla cornetta stessa e alla base del telefono. Collegare il cavo della linea telefonica, nella base del telefono e nella presa di linea telefonica (2). Dopo la connessione della linea, sollevare la cornetta per controllare il segnale di libero.

- Selezionare la suoneria su HIGH, LOW o OFF. (Esempio: è selezionato "HIGH".)

- Quando è impostato su OFF, l'apparecchio non suona.



Collegamento di un dispositivo telefonico opzionale

Se viene collegato un dispositivo di comunicazione (computer, modem, fax, segreteria telefonica ecc.) alla linea telefonica, è possibile collegarlo al telefono utilizzando il connettore DATA del telefono. Dopo aver collegato la cornetta e il cavo di linea telefonica, collegare il cavo di linea telefonica del dispositivo opzionale al connettore DATA.

- Assicurarsi che il dispositivo di comunicazione non sia in uso prima di utilizzare il telefono (comporre chiamate, archiviare i numeri telefonici nella memoria ecc.) o il dispositivo di comunicazione non funzionerebbe correttamente.

2 Effettuare/Ricevere chiamate

2-A Effettuare chiamate

- Sollevare la cornetta e comporre il numero telefonico.
- Al termine della conversazione, riporre la cornetta nella base.

Ripetizione ultimo numero

- Sollevare il microtelefono ➡ Premere [☎].
- [☎] Comporrà l'ultimo numero composto manualmente, non è un tasto di composizione rapida (3-B).

Regolazione del volume del ricevitore (6 livelli)

- Premere [▲] o [▼] ripetutamente durante la conversazione.
- La regolazione sarà mantenuta anche dopo aver riagganciato.

2-B Ricevere chiamate

Quando si riceve una chiamata, il telefono SQUILLA, l'indicatore di chiamata in entrata lampeggia velocemente e viene visualizzato. È possibile rispondere alla chiamata semplicemente sollevando la cornetta.

- L'indicatore di chiamata in entrata lampeggia quando qualcuno solleva o riaggancia un altro telefono connesso alla stessa linea telefonica. Questo è normale.

3 Composizione numero-chiamata rapida

3-A Archiviare i numeri telefonici in memoria

È possibile archiviare fino a 3 numeri in pulsanti di composizione numero-chiamata rapida [M1], [M2] or [M3]. Non premere qualche pulsante di composizione numero-chiamata rapida prima di archiviare per evitare qualche operazione errata.

- Sollevare il microtelefono ➡ Premere [→].

- Premere il pulsante di composizione numero-chiamata rapida [M1], [M2] o [M3].

- Immettere un numero telefono fino a 21 digiti.

- Premere [→].

- Al termine, mettere la cornetta in posto.
 - Se una pausa è richiesta per la composizione del numero, premere [☎] in fase 3. Una pausa archiviata in un numero telefonico conta come un digit (4-B).

Nel caso di programmazione errata
Mettere la cornetta in posto ➡ Iniziare di nuovo dalla fase 1.

Per cancellare un numero archiviato
Sollevare la cornetta ➡ Premere [→] ➡ il pulsante di composizione rapida [M1], [M2] o [M3] del numero telefonico da cancellare ➡ [☎] ➡ [→] ➡ Mettere la cornetta in posto.

Etichetta memoria

Usare l'etichetta memoria come un indice di nome o numero telefonico per il numero archiviato ed incollarlo sul prodotto.



3 Composizione numero-chiamata rapida

3-B Comporre un numero archiviato

- Sollevare il microtelefono.

- Premere il pulsante di composizione numero-chiamata rapida [M1], [M2] o [M3].

- [☎] non funziona con Composizione Numero-chiamata Rapida. Per comporre un numero di nuovo, mettere la cornetta in posto e ripetere la fasi 1 e 2.

- Se il cavo di linea telefonica è sconnessa per più di 3 giorni, i numeri archiviati andranno persi. Archiviare i numeri telefonici di nuovo, se necessario.

4 Funzioni speciali

4-A Per utenti con servizio 'avviso di chiamata

Per utilizzare il servizio 'avviso di chiamata' è necessario sottoscrivere un abbonamento con il proprio gestore telefonico. Questa funzione consente all'utente di ricevere le chiamate mentre si è già in conversazione. Se si riceve una seconda chiamata mentre si è già impegnati in un'altra conversazione, si avverte un tono di avviso di avviso di chiamata in attesa.

- Premere [R] per rispondere alla seconda chiamata.

- Per passare da una chiamata all'altra, premere [R].

Nota:

- Contattare il gestore del servizio telefonico per i dettagli e disponibilità di questo servizio.
- Flash time fisso a 100 ms.

4 Funzioni speciali

4-B Pausa (per utenti che utilizzano il telefono tramite centralino/PBX)

Una pausa è talvolta necessaria quando si effettua una chiamata attraverso un centralino telefonico privato PBX. Esempio: Per accedere alla linea esterna di un centralino telefonico e necessario comporre il numero "9"

- Sollevare la cornetta per iniziare una chiamata.

- [9] ➡ [☎]

- Comporre il numero telefonico.

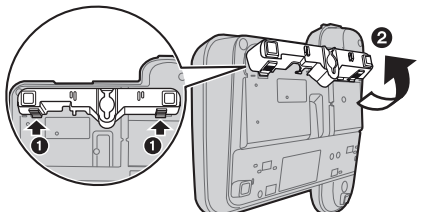
Nota:

- Viene inserita una pausa di 2,1 secondi ogni volta che viene premuto [☎]. Per creare delle pause più lunghe premere più volte il tasto.

5 Informazioni

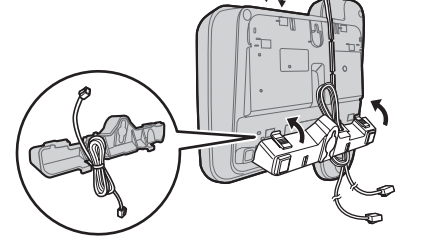
5-A Montaggio a parete

- Premere le clip nella direzione di frecce (1), poi rimuovere l'adattatore di montaggio parete (2).



- Inserire il cavo di linea telefonica nel l'adattatore di montaggio parete, e spingere nella direzione della freccia.

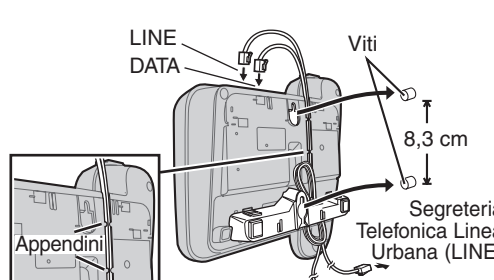
- La parola "UP WALL" deve essere posizionata verso l'alto.



Modello di riferimento

8,3 cm

- Avvitare le viti (non incluse) nella parete usando il modello di riferimento in questa pagina. Connettere il cavo di linea telefonica. Montare il telefono e poi farlo scivolare verso il basso.



Per lasciare temporaneamente il microtelefono durante la conversazione, appoggiarlo come mostrato nella figura.

5 Informazioni

5-B Risoluzione dei problemi

Problema	Causa/soluzione
L'apparecchio non funziona.	● Controllare i collegamenti (1-B).
La chiamata non viene eseguita anche se la selezione è corretta.	● Controllare i collegamenti (1-B).
L'unità non squilla.	● Il selettore della suoneria (RINGER) è impostato su OFF. Impostare su HIGH o LOW (1-B).
Impossibile archiviare un numero telefonico nella memoria.	● Verificare che la cornetta non sia posizionata sulla base. ● Non immettere un numero telefonico di più di 21 digit, o il numero immesso e il numero archiviato in precedenza sarà perso.
Improvvisamente l'altra utente non sente la vostra voce durante la conversazione.	● [→] era premuto durante la conversazione. Premere [→] di nuovo.
Impossibile richiamare premendo [☎].	● Se l'ultimo numero digitato era più di 31 cifre, il numero non verrà selezionato correttamente.
Del liquido o dell'umidità è penetrata nel telefono	● Scollegare il cavo di linea telefonica dal telefono. Rimuovere le batterie dal telefono e lasciarlo asciugare per almeno 3 giorni. Una volta che il telefono è completamente asciutto collegare di nuovo il cavo di linea telefonica.

5-C Per la sicurezza dell'utente

Per evitare lesioni gravi, decesso o danni alla proprietà, leggere attentamente questa sezione prima di utilizzare il prodotto, al fine di assicurare un funzionamento appropriato e sicuro del prodotto.

AVVISO

- Per evitare il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o a qualsiasi forma di umidità.
- Non disassemblare il prodotto.
- Non versare liquidi (detergenti, saponi ecc.) sulla spina del cavo elettrico di telefono, o mai consentire alla stessa di essere bagnata. Questo potrebbe causare un incendio. Se la spina la spina o il cavo elettrico si bagnasse, rimuoverla immediatamente dalla presa telefonica a parete e in ogni caso non utilizzarla.

Installazione e riposizionamento

- Non effettuare mai l'installazione di un cavo telefonico durante un temporale con scariche elettriche.
- Non installare mai prese per linea telefonica in ambienti umidi, a meno che la presa non sia specificatamente studiata per tali ambienti.
- Mai toccare gli impianti o i morsetti telefonici non adeguatamente isolati fino a che il telefono non sia scollegato dalla rete dell'impianto telefonico.
- Prestare attenzione durante l'installazione o la modifica di linee telefoniche.

Ambiente

- Fumo eccessivo, polvere, alte temperature e vibrazioni private/riservate dell'utente. Per proteggere la riservatezza, si consiglia di cancellare le informazioni memorizzate nella rubrica o nell'elenco chiamato prima di smaltire, trasferire o restituire il prodotto.

5 Informazioni

5-D Specifiche

Alimentazione: Dalla linea telefonica
Dimensioni (A x L x P): Approx. 95 mm x 190 mm x 196 mm
Peso: Approx. 518 g
Condizioni Operative: 5 °C–40 °C, 20 %–80 % umidità relativa dell'aria

Nota:

- Disegno e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Le illustrazioni in queste istruzioni potrebbero variare dal prodotto reale.

Nota:

- Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato sulla rete telefonica analogica di Olanda, Belgio, Italia e Svizzera.
- In caso di problemi contattare per prima assistenza il vostro rivenditore.
- Per l'utilizzo in altri Paesi, contattare il vostro rivenditore.

Dichiarazione di conformità:

Per le informazioni di conformità alle direttive normative UE pertinenti,

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsberggring 15, 22525 Amburgo, Germania

Copyright:

Questo materiale è protetto da copyright di Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd., e potrebbe esser riprodotto solo per l'uso interno. Tutte le altre riproduzioni, in totalità, o in parte, sono proibite senza un consenso scritto di Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.

© Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. 2009